

2008年大学英语四级翻译轻松练：第二十期英语四级考试

PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/621/2021_2022_2008_E5_B9_B4_E5_A4_A7_c83_621632.htm 模拟演习：百考试题

1. He wrote to say _____ (他们终究还是不能给我一份工作). 2. There ' s a man at the reception desk who seems very angry and I think he means _____ (想找麻烦). 3. I would _____ (不会诉诸法律) a court of law if I hadn ' t been so desperate. 4. This popular sports car _____ (正在生产出来) out at the rate of a thousand a week. 5. Mark often _____ (试图逃脱罚款) whenever he breaks traffic regulations.

答案：百考试题 1. they couldn ' t give me a job after all (本句直译即可，say后面一般跟宾语从句，所译的部分即为从句内容，“终究”用after all来表示) 2. to make trouble (本题考查固定短语make trouble“找麻烦”，此外还考查mean to do sth的结构) 3. have never resorted to (本题考查虚拟语气的形式，根据从句用的hadn ' t been可知，主句应用would have done的形式。Resort to用于表示“诉诸”) 4. is now being turned (根据时间副词“正在”和“车是被生产的”这一概念可以判断出译文应用现在进行时的被动语态，即be being动词的过去分词形式，本题另一难点在“turn out”生产这个词组上，题干只给出了out，需要填入turn将其补全) 5. attempts to escape being fined (本题考查固定短语attempt to do sth表示“努力做某事”，其次考查escape的用法，其后要接动名词形式，常与介词from搭配) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com